Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

EL ALTAVOZ

BOLETÍN ELECTRÓNICO DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN EL REINO UNIDO E IRLANDA

6/ 2016

Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.educacion.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

Director:
Gonzalo Capellán de Miguel
Consejero de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Responsable editorial:
Jesús Manuel Hernández González
Asesor técnico
Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Consejo de redacción:
Rubén Barderas Rey
Adolfo Carbón Gómez
Jesús Manuel Hernández González
Concha Julián de Vega
Natalio Ormeño Villajos
Fco. Xabier San Isidro Agrelo

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Edición: 2016
NIPO: 030-15-111-0

ÍNDICE

Pág.

Actividades de la Consejería de Educación ……..….4

Concurso de debate en Irlanda .....……..5

Reunión para la promoción de las lenguas extranjeras en Cardiff, Wales……...……6

Jornadas didáctica para profesores de español de UK.….....……....7

A Global future for young people in Wales.…….....……...8

Segunda jornada para auxiliares de conversación y el proyecto European Enrichment Day.....9

Reunión con el Ministerio de la Educación del país de Gales.....11

Proyección de la película Los Niños Salvajes.....12

Participación en el Congreso Language World 2016.....13

Participación de la Consejería en el European Enrichment day en Belfast.....15

Language Show Live Scotland 2016 en Glasgow.....16

Propuesta de actividades de la Consejería de Educación para el segundo trimestre..…….18

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Actividades de la Consejería de Educación

Acciones desarrolladas por la Consejería de Educación		
1	Concurso de debate en Irlanda	**13 de enero**
2	Reunión para la promoción de las lenguas extranjeras en Cardiff, Wales	**14 de enero**
3	Jornada didáctica para profesores de español de UK	**20 de enero**
4	A Global future for young people in Wales	**26 de enero**
5	Segunda jornada para auxiliares de conversación y el proyecto European Enrichment Day	**28 y 29 de enero**
6	Reunión con el Ministerio de la Educación del país de Gales	**11 de febrero**
7	Proyección de la película *Los Niños Salvajes*	**24 y 25 de febrero 2 y 3 de marzo**
8	Participación de la Consejería en el European Enrichment day en Belfast	**2 de marzo**
9	Participación en el Congreso *Language World 2016*	**11 y 12 de marzo**
10	*Language Show Live Scotland 2016* en Glasgow	**11 y 12 de marzo**

Nº 6
Enero-marzo
2016

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Concurso de debate en Irlanda

El miércoles 13 de enero de 2016 tuvo lugar en el Instituto Cervantes de Dublín el Concurso Nacional de Debate en Español para escuelas irlandesas. Este evento anual fue organizado por la ATS (*Association of Teachers of Spanish in Ireland*). La competición comenzó hace cuatro meses con 21 equipos participantes, cada uno de ellos compuesto por cuatro estudiantes de secundaria.

A la fase final llegaron cuatro equipos que se enfrentaron en dos debates para decidir el ganador la Copa y el Plato. Los dos debates giraron en torno al siguiente tema: "¿Estarían orgullosos de la actual Irlanda los líderes de la rebelión de 1916?". Cada miembro del equipo comenzó con una exposición de entre 2 y 4 minutos de sus argumentos a favor o en contra, según le había sido asignado. Los participantes recurrieron a temas como el fomento de la cultura, la unidad territorial, la emigración, las cifras del desempleo o la pobreza para defender sus respectivas posiciones. Finalmente, los capitanes de los equipos resumieron sus razones y rebatieron las presentadas por los contrincantes.

En la segunda y última ronda de debate cada equipo debía hacer cuatro preguntas al otro, el cual respondía espontáneamente defendiendo sus argumentos lo mejor posible. Fue muy interesante ser testigo de cómo los alumnos se interrumpían los unos a los otros con gran énfasis, mostrándose verdaderamente involucrados. Especialmente, se trataron los temas de la desigualdad entre hombres y mujeres en cuanto al salario y de la importancia o no del idioma gaélico.

Al final de cada debate, los miembros del jurado, compuesto por profesores de español, el jefe de estudios del Instituto Cervantes y el asesor técnico de la Consejería de Educación en Irlanda, se reunieron para decidir el equipo ganador y el mejor orador de cada uno de los dos debates. En la competición por el Plato, el equipo de *Saint Oliver's* superó al de *Templeogue College*, mientras que *King's Hospital School* consiguió la Copa ante *Loreto Beaufort School*. Los mejores oradores fueron Adina Steffan, de *St. Oliver's C.C.*, y Nessa Bolland, de *King's Hospital School*.

El **equipo de *King's Hospital School* y su profesora Susan Leahy con la copa.**

El concurso de debate tuvo una gran acogida con asistencia de padres y alumnos. Los participantes demostraron un notable nivel de español y capacidad oratoria. Desde la Consejería de Educación, queremos felicitar a los alumnos participantes y a sus profesores.

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Reunión para la promoción de las lenguas extranjeras en Cardiff, Wales

El 14 de enero de 2016 se ha desarrollado en el edificio del Gobierno del Reino de Gales, la sesión de seguimiento del grupo de expertos para la promoción de lenguas extranjeras en el sistema educativo galés. Esta sesión que cuenta con la presencia de responsables de lenguas de los cuatros *Consortia* y del Ministerio de Educación está también integrada por técnicos de otras entidades como universidades, centros de excelencia, British Council, Programas Europeos, la BBC y las distintas instituciones lingüísticas de las Embajadas de Italia, Francia, Alemania y España respectivamente.

La reunión dio comienzo a las dos de larde con un repaso de las acciones que los diferentes *Consortia* y centros de excelencia están desarrollando en favor de la promoción de las lenguas extranjeras en sus ámbitos de actuación. Entre estas acciones destacan los distintos eventos que se desarrollarán como por ejemplo, las conferencias de profesorado de primaria en el norte de Gales y el desarrollo de eventos de alumnado embajador de lenguas.

En estas acciones, la Consejería de Educación en el Reino Unido contribuye directamente con el desarrollo de sesiones y talleres que desarrollan los asesores técnicos docentes. Otro de los puntos del orden del día fue la presentación de un borrador de actividades para alumnado de lenguas sobre la Eurocopa de Francia 2016. Esta información ha tenido una gran aceptación por el grupo pues promueve el aprendizaje de las lenguas a través del fútbol. Otra vez más, la Consejería de Educación no sólo colabora en la creación de actividades específicas en el cuaderno de actividades sino que está desarrollando la explotación didáctica para el profesorado, que posteriormente se traducirá en los otros idiomas (inglés alemán. francés, galés e italiano).

Jornada didáctica para profesores de español de UK

El pasado 20 de enero, la Consejería de Educación de Londres ha colaborado con la editorial Edinumen y la Universidad de Sussex (Brighton) en la Jornada didáctica para profesores de español de UK, que tuvo lugar en dicha universidad.

Los participantes fueron profesorado de enseñanza primaria, secundaria y universidad. El objetivo de todos los talleres que se desarrollaron fue aportar ideas útiles y prácticas a los docentes que enseñan español como lengua extranjera para el desarrollo de las cinco destrezas lingüísticas.

La Consejería presentó un taller titulado *Estableciendo puentes de comunicación en el aula ELE*. Finalmente la Universidad Internacional de la Rioja sorteó una beca de Master, y Educa Spain un lote de libros.

A global future for young people in Wales

El 26 de febrero ha tenido lugar en el "Great Hall" del Bay Campus de la Universidad de Swansea, el evento de alumnado embajador de lenguas, con el título "A Global future for young people in Wales", que centra su actuación en el fomento y la promoción del aprendizaje de lenguas en el ámbito escolar. El alumnado que ha asistido a este evento, son embajadores de lenguas de sus centros y cuya misión principal es la de animar a sus compañeros a apreciar las bondades que tiene el aprendizaje de idiomas en todos los ámbitos: familiar, personal, educativo y profesional. El evento, que contó con más de 300 personas, tuvo la representación de de más de 40 centros del Consortium de ERW.

El alumnado pudo disfrutar de talleres realizados por el Departamento de Lenguas de la universidad de Swansea, el Goethe Institut y la Consejería de Educación de la Embajada de España en el Reino Unido.

La conferencia se inició con la participación de Betsan O'Connor, directora de ERW (Education through Regional Working) y con Steve Davies, Director General de Centros del Ministerio de Educación de Gales. Posteriormente, se continuó con la intervención de "Eduardo Castaneda Bracho" de Orlegi Media Communications, que contó su experiencia laboral en la Agencia Espacial Europea. El ponente resaltó y transmitió al alumnado en cada momento, la importancia de aprender idiomas en el mundo laboral y, sobre todo, en el mundo científico. Para concluir esta primera parte plenaria, un grupo de alumnado de un centro de Secundaria presentaron las diferentes acciones que realizan para promover las lenguas en su centro.

Posteriormente, llegó el turno de los talleres que se hicieron de manera paralela dependiendo de cada uno de los idiomas representados (francés, alemán y español).

En el taller de español, se contó con la participación de un asesor técnico de la Consejería de Educación en Londres y con profesorado del departamento de español de la Universidad de Swansea que realizaron un taller conjunto sobre la importancia de aprender español y su lugar en el mundo. Asimismo, se contó con la participación de un alumno de la Universidad que relató su año de experiencia Erasmus en Eibar.

La conferencia finalizó con un almuerzo y una visita a las nuevas instalaciones del Bay Campus de la Universidad de Swansea.

Segundas Jornadas para Auxiliares de Conversación y el proyecto *European Enrichment Day*

Los días 28 y 29 de enero han tenido lugar las Segundas Jornadas de Formación para Auxiliares de Conversación en Londres, organizadas en el Instituto Español Vicente Cañada Blanch, por la Consejería de Educación en colaboración con el British Council y dentro del marco del European Enrichment Day.

Las jornadas han incluido un proyecto de colaboración, impulsado por la Consejería de Educación, el Institute Français y el Consulado Italiano, consistente en un programa de formación conjunta para auxiliares de conversación de las tres nacionalidades, más alumnos de PGCE (máster de formación inicial del profesorado) de dos universidades londinenses: King's College London y St Mary's University. A la jornada del viernes acudieron doce estudiantes de esta última universidad. El programa, denominado European Enrichment Day, incluyó ponencias en inglés y en español:

Jornada de Londres

1. El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
2. From teaching 'culture' to developing intercultural competence.
3. La enseñanza de AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera) y las secciones bilingües.
4. La dimensión europea: el programa Erasmus plus.

Además de dos de los asesores de la Consejería destinados en Londres, participó como ponente Glennis Pye de St Mary's University. Del mismo modo, uno de los asesores españoles intervino como ponente en las jornadas para auxiliares franceses e italianos que han tenido lugar en la sede de la Comisión Europea en Londres: Europe House.

Un objetivo importante de estas jornadas fueron los talleres que realizaron los asistentes que profundizaron en varios de los temas abordados en las intervenciones previas.

Talleres

Talleres

El altavoz

Boletín electrónico de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda

Reunión con el Ministro de Educación del País de Gales

El pasado 11 de febrero tuvo lugar en las dependencias del Ministerio de Educación galés en Cardiff Bay, una reunión del Ministro de Educación, Huw Lewis con el Consejero de Educación en el Reino Unido y en la República de Irlanda, Gonzalo Capellán de Miguel.

En dicha reunión a la cual asistieron asesores técnicos del Ministro así como un asesor de Londres, se trató el nuevo plan de acción y promoción de las lenguas extranjeras en Gales *Global Futures* en el que participa de manera activa, la Consejería de Educación.

Al inicio de la reunión, el Ministerio agradeció al Consejero de Educación la gran labor y el apoyo que han estado recibiendo de la Consejería de Educación desde finales del curso pasado. Asimismo, hizo especial hincapié en la continuidad de dicha colaboración.

Por otro lado, el Consejero de Educación transmitió al Ministro de Educación, las acciones con las que la Consejería podría seguir colaborando siempre dentro de un un acuerdo o marco más formal de entendimiento entres ambas instituciones educativas.

La reunión finalizó con la propuesta de creación de un plan de acción conjunto que permita promocionar la lengua y cultura españolas en el sistema educativo galés dentro del plan *Global Futures.*

Global Futures es un plan de 5 años de promoción de las lenguas extranjeras en el sistema educativo galés en la que colaboran y participan las universidades, los *Consortia*, centros de excelencias, el British Council, la BBC y las instituciones lingüísticas de las principales lenguas europeas.

Proyección de la película *Los Niños Salvajes*

Los días 24 y 25 de febrero y 2 y 3 de marzo tuvieron lugar cuatro proyecciones de la película *Los niños salvajes*, de la

directora española Patricia Ferreira, en el Instituto Cervantes de Dublín, en colaboración con la Association of Teachers of Spanish (ATS).

El objetivo del programa era promover la práctica del español entre estudiantes de secundaria irlandeses. La actividad despertó un notable interés y tuvo muy buena respuesta por parte de las escuelas. En total, en las cuatro sesiones participaron 269 alumnos de 10 escuelas diferentes. Desde la Consejería se preparó una explotación didáctica de la película para trabajar en el aula en la que se incluían actividades para antes y después de que los alumnos vieran la película. Los profesores de las escuelas participantes recibieron con antelación el material en formato pdf para poder preparar la sesión.

El asesor técnico de la Consejería de Educación realizó una introducción al inicio de cada sesión para contextualizar la película y facilitar que los alumnos situaran la acción. Al acabar cada una de las proyecciones, se mantuvo un coloquio con los estudiantes que sirvió para constatar que la película había despertado su interés y provocado opiniones encontradas, dando lugar a intervenciones animadas, interesantes y bien razonadas

Participación en el Congreso *Language World 2016*

Los días 11 y 12 de marzo ha tenido lugar en Dunchurch Park (Rugby) la conferencia Language World 2016, un congreso anual dirigido al profesorado de lenguas extranjeras del Reino Unido que se celebra cada año en distintas ciudades. La Consejería de Educación participó con un stand en colaboración con la Consejería de Turismo, en el que se distribuyó información sobre programas y materiales para alumnos y profesores de español, y dos sesiones formativas para el profesorado participante: una de primaria y otra de secundaria.

La organización de la conferencia corre a cargo de ALL (Association for Language Learning) y este año ha contado con organizaciones expositoras de publicaciones y servicios de apoyo a la enseñanza de idiomas. Cabe destacar la presencia de la Comisión Europea, el British Council, el Instituto Goethe, las agencias examinadoras británicas, así como editoriales y empresas de servicios educativos.

Este año, con el título “Curriculum. Innovation”, la conferencia ha puesto especial énfasis en los nuevos retos que el nuevo Curriculum de lenguas propone y en la necesidad de la creatividad como elemento primordial en el aula.

Como cada año durante el congreso, la organización benéfica de apoyo a la educación CfBT ha presentado en colaboración con el British Council el informe “Language Trends 2016”, en el que se analizan los resultados de un estudio sobre la situación de la enseñanza de lenguas extranjeras en enseñanza primaria y secundaria en Inglaterra.

ALL también concede los diplomas al mejor profesorado de lenguas de primaria y secundaria. Este año la profesora española Sara Montero Vázquez ha obtenido el premio a la mejor profesora de primaria del 2016 por su labor en la enseñanza del español tanto a nivel académico como por medio de actividades complementarias y extra escolares.
El número de asistentes fue de aproximadamente 300 entre los dos días de duración del congreso.

Participación de la Consejería en el European Enrichment Day en Belfast

El día 2 de marzo tuvo lugar en Queen´s University, de Belfast, la jornada de formación del profesorado de idiomas European Enrichment Day, como parte de una serie de jornadas que se venían celebrando solo en Londres hasta la fecha, impulsadas y organizadas en colaboración entre la Consejería de Educación, el Institut Français y el Consulado Italiano. También apoyan la iniciativa la representación de la Comisión Europea en Londres y el British Council.

El programa tiene el objetivo de formar conjuntamente a auxiliares de conversación del área geográfica en que se celebran las jornadas y los alumnos de PGCE (máster de formación inicial del profesorado) especializados en lenguas modernas de las universidades participantes.

La jornada comenzó con la bienvenida de Louisa Gibson, de NICILT, y de Colette Fitzgerald, representante de la Comisión Europea en Irlanda del Norte. Impartieron las ponencias y los talleres Simon Coffey, de King's College London, Yves Letournel y Axelle Oxborough, del Institut Français, Stephen Turkington, de la Comisión Europea, y el asesor de la Consejería destinado en Manchester.

Asistieron un total de 26 auxiliares de conversación de francés (11), español (8), alemán (5) e irlandés (3), y 19 estudiantes de PGCE de irlandés (9), español (6), francés (3) y alemán (1). Entre los asistentes también se encontraba la representante del British Council, Naomi McAteer, y el profesorado del curso de PGCE de Queens University: Ian Collen, Geraldine Gibson y Maireád Fahy, quienes asimismo colaboraron en las tareas de organización.

Al finalizar la jornada, los asistentes recibieron los correspondientes certificados de asistencia.

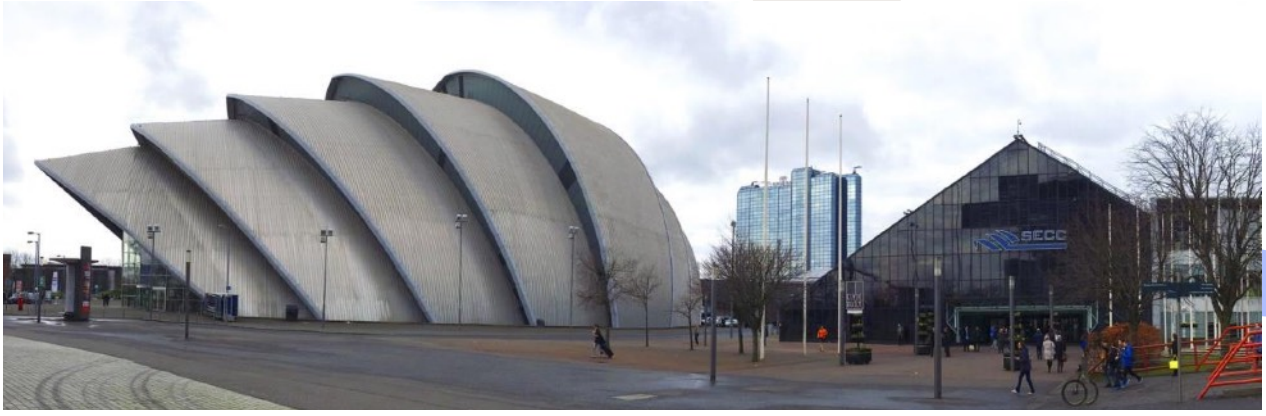
Language Show Live Scotland 2016 en Glasgow

Language Show Live, la mayor feria de lenguas de Europa que tiene lugar anualmente en Londres durante el mes de octubre, celebró con gran éxito de público su primera edición en Escocia, Language Show Live Scotland, durante los días 11 y 12 de marzo de 2016 en el Scottish Exhibition and Conference Centre (SECC) de Glasgow.

El evento contó con la presencia del consejero de Educación, Gonzalo Capellán de Miguel, y del ministro escocés para Learning, Science and Scotland's Languages, Alasdair Allan. La Consejería de Educación participó con un stand que incluía también al Instituto Cervantes y a la Oficina de Turismo de España en el Reino Unido, en el que ha colaborado además la Oficina para Asuntos Culturales y Científicos de la Embajada de España. Más de 3.000 visitantes han visitado las propuestas de 100 expositores de diferentes sectores de la enseñanza y aprendizaje de lenguas.

Gonzalo Capellán y Alasdair Allan

Entre las actividades programadas se han ofrecido seminarios para profesionales, clases de lenguas, orientación laboral, novedades editoriales, actuaciones en directo y oportunidades para el networking entre los profesionales del sector.



Desde el stand de la Consejería de Educación, durante los días de la feria se facilitó a los asistentes información sobre los programas y servicios que la Consejería de Educación lleva a cabo en el Reino Unido, con especial atención a aquellas actividades que se realizan desde la asesoría técnica de Edimburgo, como la formación en CLIL para profesorado, las jornadas de inmersión, las twilight sessions para miembros de la comunidad educativa de diferentes councils o la colaboración con el Edinburgh Spanish Film Festival, dentro del contexto Language Learning in Scotland: a 1+2 Approach.

Igualmente, se presentaron dos nuevas publicaciones de la Oficina de Turismo, Spanish Journeys: A Guide to Great Experiences y Spain. 100 Regional Gourmet Secrets, así como el portal web Study in Spain. Por su parte, el Instituto Cervantes ofreció información sobre sus actividades formativas en Mánchester y Leeds y sobre la convocatoria de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) de 2016.

La amplia presencia del español en esta primera edición de Language Show Live Scotland demuestra el interés creciente que despierta nuestro país en Escocia, no solo en el ámbito de la educación y la formación, sino también como destino para actividades de turismo idiomático y cultural.

Propuesta de actividades de la Consejería de Educación para el segundo trimestre (abril - junio de 2016)

Acciones a desarrollar por la Consejería de Educación		
1	Participación de la Consejería en el *CLIL Symposium* en Sarajevo	**1 de abril**
2	Jornada de formación para auxiliares de conversación en Mánchester	**22 de abril**
3	Conferencia del Consejero de Educación "La Educación en el siglo XXI"	**5 de mayo**
4	Visita del Consejero de Educación a Liverpool, Leeds y Mánchester	**17 y 18 de mayo**
5	Acto de presentación de la Spanish research society of Ireland en Dublin	**8 de junio**
6	Talleres de Español para profesorado de primaria, secundaria y educación de personas adultas en Londres 2016	**18 de junio**

Nº 7
Abril -junio
2016

EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN REINO UNIDO
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN